



DOHODA O SPOLUPRÁCI

mezi

Vazební věznici a ústavem pro výkon zabezpečovací detence Brno
se sídlem Jihlavská č. 12, P.O.BOX 99, 625 99 Brno, Česká republika

a

**Nemocnicou pre obvinených a odsúdených a Ústavom na výkon trestu odňatia
slobody Trenčín**
so sídlom ul. Súdna 15, pošt. schránka 119, 911 96 Trenčín, Slovenská republika

uzatvorená medzi stranami dohody

Vazební věznice a ústav pro výkon zabezpečovací detence Brno

adresa sídla: 625 99 Brno, Jihlavská č. 12
korešpondenčná
adresa: 625 99 Brno, Jihlavská č. 12, P. O BOX 99
zastúpená: Vrchní rada, plk. PhDr. Dušan Gáč, riaditeľ

(ďalej len „strana dohody“)

a

Nemocnica pre obvinených a odsúdených a Ústav na výkon trestu odňatia slobody Trenčín

adresa sídla: 911 96 Trenčín, ul. Súdna č. 15
korešpondenčná
adresa: 911 96 Trenčín, ul. Súdna č. 15, pošt. schránka 119
zastúpená: riaditeľom plk. Ing. Milošom Drgom, riaditeľ

(ďalej len „strana dohody“)

Preambula

Strany dohody uvedomujú si význam spolupráce formou výmeny skúseností a informácií, prejavujú vôle jej ďalšieho rozvoja a s prihliadnutím na odporúčania Rady Európy týkajúce sa bilaterálnej spolupráce v rámci európskej integrácie a v súlade s Článkom 4 Dohody o spolupráci uzatvorenej medzi Väzenskou službou Českej republiky a Generálnym riaditeľstvom Zboru väzenskej a justičnej stráže č. VS 15587-1/ČJ-2020-80000V-ZSM a GR ZVJS-76/11-2020 zo dňa 5. augusta 2020

uzatvárajú túto Dohodu o spolupráci

(ďalej len „dohoda“).

Článok 1

Formy spolupráce

(1) Strany dohody

- a) si budú vzájomne poskytovať materiály s penitenciárnou tematikou, zasielať na požiadanie informácie a zdieľať relevantné informácie a dokumenty;
- b) sa budú pozývať na pracovné návštevy, odborné semináre, konferencie, súťaže v rámci služobnej a športovej prípravy a iné stretnutia a realizovať výmenné stáže za účelom výmeny informácií a skúseností a nadväzovania priamych kontaktov personálu strán dohody.

(2) Dohoda nevyklučuje ďalšie možné formy spolupráce, ktoré môžu byť implementované na základe obojstrannej zhody.

(3) Spoločné aktivity a výmenné stáže je možné realizovať aj na základe spoločných projektov financovaných zo zdrojov Európskej únie.

Článok 2

Výmenné stáže a pracovné návštevy

(1) Výmenné stáže a pracovné návštevy sa realizujú na základe reciprocity podľa schváleného Plánu akcií Zboru väzenskej a justičnej stráže resp. Plánu zahraničných služobných ciest Väzenskej služby Českej republiky pre príslušný kalendárny rok, pričom:

a) vysielajúca strana dohody je povinná:

1. písomne oznámiť prijímajúcej strane dohody dátum, čas a miesto príchodu, osobné údaje o účastníkoch výmennej stáže či pracovnej návštevy;
2. definovať účel výmennej stáže či pracovnej návštevy a jej tematiku;
3. zabezpečiť dopravu účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy na dohodnuté miesto;
4. zabezpečiť poistenie liečebných nákladov v zahraničí účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy;

b) prijímajúca strana dohody je povinná:

1. pripraviť, dohodnúť a realizovať program výmennej stáže či pracovnej návštevy;
2. prijať účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy v dohodnutom termíne a na dohodnutom mieste;
3. zabezpečiť pre účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy ubytovanie, stravovanie a miestnu dopravu, pokiaľ sa strany dohody nedohodnú inak;
4. v prípade potreby zabezpečiť alebo sprostredkovať účastníkom výmennej stáže či pracovnej návštevy poskytnutie zdravotnej starostlivosti.

(2) Počet výmenných stáží a počet ich účastníkov sa bude riadiť zásadou parity, ich frekvencia potom na základe dohovoru strán dohody.

(3) Dohoda nevyklučuje ďalšie možné formy pracovných návštev a profesijných stretnutí, ktoré môžu byť realizované i za iných podmienok na základe obojstrannej dohody.

Článok 3 **Závěrečné ustanovenia**

(1) Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.

(2) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárnymi zástupcami strán dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registru zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

(3) Strany dohody sa dohodli, že túto dohodu môže vypovedať ktorákoľvek zo strán dohody bez uvedenia dôvodu v dvojmesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane dohody.

(4) Dohoda je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch v slovenskom a českom jazyku, pričom každá strana dohody obdrží jedno vyhotovenie v každom jazyku. Text oboch jazykových verzií je autentický a má platnosť originálu.

(5) Dohoda môže byť zmenená alebo doplnená na základe súhlasu oboch strán dohody formou postupne číslovaných písomných dodatkov.

Č.: VS – 222085/ČJ-2020-8030PR

Č.: N ZVJS-38/1-2020

V Brne dňa

V Trenčíne dňa

Za Vazobní věznicu ÚpVZD Brno:

Za Nemocnicu pre obvinených a odsúdených
a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody
Trenčín :

vrchní rada
plk. PhDr. Dušan Gáč
riaditeľ

plk. Ing. Miloš Drgo
riaditeľ